

# Wáng MemoQube Design

All textures shown in the present document are copyright protected under the [Creative Commons License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) terms.

Designers	André Boulouard	Walter Randelshofer
WebSites	<a href="http://www.mementoslangues.fr/">http://www.mementoslangues.fr/</a>	<a href="http://www.randelshofer.ch/">http://www.randelshofer.ch/</a>

## Introduction

A **Wáng MemoQube** is a 3x3x3 **Rubik's Cube** used to display Chinese characters that can be combined in twos. Characters are combined on each of the 6 faces of the cube after a structure that looks like the strokes of the Chinese character **Wáng 王**, which means 'King'. The cube can be used as a visual memorizing aid for learning *selected* sets of Chinese characters and words. There are basically 3 ways of utilizing the cube:

- 1- Scramble the cube and try to solve a *single* face, using a procedure similar to solving a calendar cube
- 2- Scramble the cube and try to solve *all 6* faces, using a *standard* Rubik's Cube solving procedure
- 3- Combine *in your head* a character from one face with a character located either on the same or on another face. Write down the combination and check the [List of Domino Words](#) at the end of the document to see if this is a valid combination, ie. if the 2-character word *really* exists. Then use the character color code and try to infer the signification of the word. Continue with other character combinations until you have written down a *maximum* number of valid words. Finally, using your own list of words, try to build a list of domino words, ie. a list of words like C1**C2** – **C2**C3 where C2 is a chinese character that 2 words of your list have in common.

**Note:** in this latter case, there is no need to twist or rotate any part of the cube, but it is best to use a *solved* cube, ie. a cube in its initial state. All you have to do is either rotate a virtual cube on a computer screen or rotate a real cube in your hand and try to find as many valid combinations as possible. This is a good exercise for testing your visual memory.

There are **Virtual Cubes** that can be *virtually* rotated and twisted on a computer screen and **Real Cubes** that can only be *physically* rotated and twisted by hand. A **Texture** is laid down on a Virtual Cube whereas real **Stickers** are stuck down on a Real Cube. A **Wáng MemoQube** is designed by placing characters on a texture which is then laid down on a Virtual Cube (see <http://www.randelshofer.ch/> for more details).

### Wáng MemoQube (Initial State) – Simplified Chinese Characters

Wáng MemoQube

Original design 2008 by  
André Boulouard

Copyright © 2008  
André Boulouard  
Walter Randelshofer  
Werner Randelshofer  
All rights reserved.

班	长	子	王
老	大	家	
医	师	生	
好	看	见	语
教	书	包	法
药	店	主	汉
	日	本	月
	名	人	民
	难	道	路
			声
			音
			乐

C1-C2	班长	班长	王子
C2-C3	班长	大家	大家
C4-C5	班长	大家	大家
C5-C6	班长	大家	大家
C7-C8	班长	大家	大家
C8-C9	班长	大家	大家



Wáng MemoQube Texture

Wáng MemoQube

Download **CubeTwister** from: <http://www.randelshofer.ch/>



Synthesized Algorithm: CR' MF R' MF' R



Synthesized Algorithm: CR B' MR B MR' B' L' B L B R B' R'

Wáng MemoQube (Initial State) – Traditional Chinese Characters

班	長	子						
老	大	家						
醫	師	生						
好	看	見	語	文	字	作	風	衣
教	書	包	法	中	國	汽	水	果
藥	店	主	漢	學	年	歌	手	工
	日	本	月	黃	河	山		
	名	人	民	出	口	才		
	難	道	路	聲	音	樂		

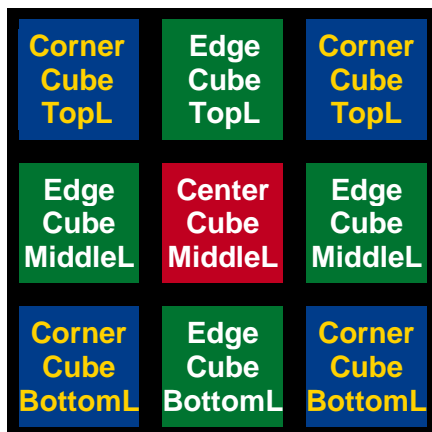
Wáng MemoQube Texture



Wáng MemoQube

## Terminology

In a 3x3x3 **Rubik's Cube**, there are 8 *Corner Cubes*, 12 *Edge Cubes*, 6 *Center Cubes* and 6 *Cube Faces*. There are also 4 Corner Cube faces, 4 Edge Cube faces and 1 Center Cube face *per Cube Face*, as shown below.



There are 1 face per Center Cube, 2 faces per Edge Cube and 3 faces per Corner Cube.

There are also 3 horizontal *Layers* called *Top*, *Middle* and *Bottom Layers*.

Cube Lexicon		
English	Français	Deutsch
Cube	Cube	Würfel
cubeie, cube	cube, petit cube	Würfeteil, Teil des Würfels
face	face	Seite, Seitenfläche
front face	face avant	vordere Seite, vorne
back face	face arrière	hintere Seite, hinten
left face	face gauche	linke Seite, links
right face	face droite	rechte Seite, rechts
top face	face supérieure	obere Seite, oben
bottom face	face inférieure	untere Seite, unten
sticker	étiquette (autocollante), plaquette	Kleber, Farbkleber
tile	tuile, plaquette	Plättchen, Farbplättchen
center cube, center	cube central, centre	Mittelwürfel, Mittelstein, Mitte
edge cube, edge	cube-arête, arête	Kantenwürfel, Kantenstein, Kante
corner cube, corner	cube de coin, coin	Eckwürfel, Eckstein, Ecke
layer	couronne	Schicht, Scheibe
top layer	couronne supérieure	obere Schicht, obere Scheibe
middle layer	couronne intermédiaire	mittlere Schicht, mittlere Scheibe, Mittelschicht, Mittelscheibe
bottom layer	couronne inférieure	untere Schicht, untere Scheibe
orientation, direction	orientation	Orientierung
to solve	résoudre	lösen, zusammen drehen
to twist	pivoter	drehen
to rotate	tourner, effectuer une rotation	drehen
clockwise	dans le sens horaire	im Uhrzeigersinn
anticlockwise, counter-clockwise	dans le sens anti-horaire	im Gegenuhrzeigersinn

班 老 医	长 大 师	子 国 生	班 老 汉	长 大 学	子 家 年	班 老 汉	长 大 学	子 家 年	班 老 汉	长 大 学	子 家 年
大国			汉学			大学			学年		
<i>dàguó</i>			<i>hànxué</i>			<i>dàxué</i>			<i>xuénián</i>		
dominant country			sinology			university			school year		
CR' MF R' MF' R			CR' B MR' B' MR B' R' B R B L B' L'								
语 法 声	文 中 学	字 国 年	班 老 难	长 大 道	子 家 路	班 老 难	长 大 道	子 家 路	班 老 难	长 大 道	子 家 路
声学			难道			大道			道路		
<i>shēngxué</i>			<i>nándào</i>			<i>dàdào</i>			<i>dàolù</i>		
acoustics			Could it be...?			main street			track, route		
B' D' B D L B2 L'			CR' B2 MR' B2 MR B' R' B R D B2 D' L B' L'								
日 名 难	本 人 道	月 家 路	日 名 医	本 人 道	月 民 路	日 法 难	本 人 道	月 民 路	日 名 难	本 人 道	月 才 路
人家			医道			法人			人才		
<i>rénjiā</i>			<i>yīdào</i>			<i>fǎrén</i>			<i>réncái</i>		
other people			medical skill or art			juridical person			talented person		
CR MU' B2 MU			CR B D' B D L B2 L'			CR MF L' MF' L			CR R MF2 R'		

好	看	见	语	文	字	语	文	字	语	文	字
教	书	家	教	书	包	教	书	包	教	书	包
药	店	主	药	店	主	药	店	主	药	店	主

书家

*shūjiā*  
calligrapher

CU' MU' B' MU

语文

*yǔwén*  
language

文人

*wénrén*  
scholar, well-read

文字

*wénzì*  
writing

CU' MF U' MF' U R L' B L R'

语	文	字	语	文	字	语	文	字
名	人	民	名	人	民	名	人	民
难	道	路	难	道	路	难	道	路

语文

*yǔwén*  
language

文人

*wénrén*  
scholar, well-read

文字

*wénzì*  
writing

CR B' MR B MR' B' L' B L B R B' R'

王

王

*wáng*  
king

作	风	衣	作	风	衣	作	风	衣
出	口	才	出	口	才	出	口	才
声	音	乐	声	音	乐	声	音	乐

作风

*zuòfēng*  
behavior

风口

*fēngkǒu*  
draughty place

风衣

*fēngyī*  
windwear

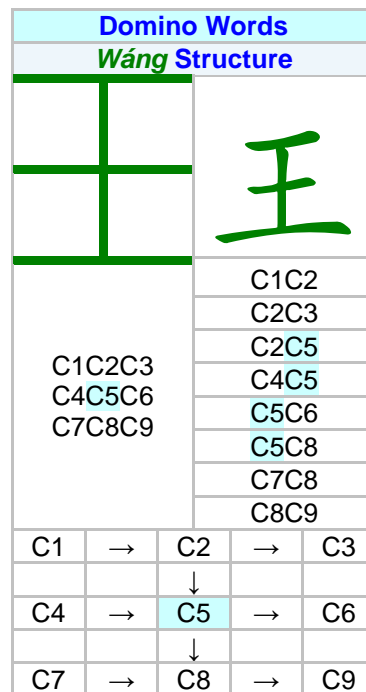
CU2 MF' U MF U' B U B' U' R B' R'

# Chinese Domino Words

This cube can be used to learn Mandarin Chinese words built of two characters. *Wáng* or 王 means 'King' in Chinese. The scheme to connect characters looks like the *Wáng* character stroke structure.

There are four tones in Mandarin Chinese plus a fifth neutral tone. The same Chinese character may be pronounced with different tones but with different meanings in each case. Thus, it is very important to know in advance the correct pronunciation tone. A very convenient means of knowing a character tone consists in coding the character colour. Here, the selected colour code is as follows: Tone 1: Red, Tone 2: Green, Tone 3: Blue, Tone 4: Black. While the major group of the Chinese vocabulary are words composed of two characters, combinations of three or four characters are less common.

When in the initial state, the stickers of a face are numbered row by row from C1 to C9. Eight words *at least* can be built per face (C1-C2, C2-C3, C2-C5, C4-C5, C5-C8, C5-C6, C7-C8, C8-C9) or 48 words per cube. Rotating the faces allows you to build more words. A database was used to find the most common characters for the centers, corners and edges that can also be combined with other characters on the cube.



Simplified (S) and Traditional (T) Chinese Characters – Differences are highlighted																	
Front Face						Upper Face						Left-Hand Face					
S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T
语	語	文	文	字	字	班	班	长	長	子	子	好	好	看	看	见	見
法	法	中	中	国	國	老	老	大	大	家	家	教	教	书	書	包	包
汉	漢	学	學	年	年	医	醫	师	師	生	生	药	藥	店	店	主	主
Right-Hand Face						Down Face						Back Face					
S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T	S	T
作	作	风	風	衣	衣	日	日	本	本	月	月	黄	黃	河	河	山	山
汽	汽	水	水	果	果	名	名	人	人	民	民	出	出	口	口	才	才
歌	歌	手	手	工	工	难	難	道	道	路	路	声	聲	音	音	乐	樂

Wáng MemoQube – Domino Words – Front Face

语文	yǔwén language	文中	wénzhōng in the text	文字	wénzi writing
法中	fǎzhōng Franco-Chinese	中	zhōng center, middle	中国	Zhōngguó China
汉学	hànxué sinology	中学	zhōngxué secondary school	学年	xuénián school year

Wáng MemoQube – Additional Domino Words – Front Face

法国	Fǎguó France	文学	wénxué literature	语法	yǔfǎ grammar
法学	fǎxué the Law	汉语	hànyǔ chinese (Han) language	法语	fǎyǔ french language
法文	fǎwén french language	汉字	hànzì chinese character	国语	guóyǔ national language

Wáng MemoQube – Domino Words – Upper Face

班长	bānzhǎng head of class	长大	zhǎngdà to grow up	长子	zhǎngzǐ eldest son
老大	lǎodà elder	大	dà large [size]	大家	dàjiā everyone
医师	yīshī doctor	大师	dàshī grand master	师生	shīshēng master and students

Wáng MemoQube – Domino Words – Left-Hand Face

好看	hǎokàn good-looking	看书	kànshū to read a book, to read	看见	kànjiàn to see
教书	jiàoshū to teach	书	shū book	书包	shūbāo schoolboy's satchel
药店	yàodiàn pharmacy	书店	shūdiàn bookstore	店主	diànzhǔ the owner of a store

Wáng MemoQube – Domino Words – Right-Hand Face

作风	zuòfēng	风水	fēngshuǐ	风衣	fēngyī
	behavior		geomancy		windwear
汽水	qìshuǐ	水	shuǐ	水果	shuǐguǒ
	soda, sparkling water		water		fruit
歌手	gēshǒu	水手	shuǐshǒu	手工	shǒugōng
	singer		seaman, sailor		handicraft

Wáng MemoQube – Domino Words – Down Face

日本	Rìběn	本人	běnrén	本月	běnyuè
	Japan		myself, oneself		this month
名人	míng rén	人	rén	人民	rénmín
	famous person		human being		people
难道	nándào	人道	réndào	道路	dàolù
	Could it be...?		humanity		track, route

Wáng MemoQube – Domino Words – Back Face

黄河	Huánghé	河口	hékǒu	河山	héshān
	the Yellow River		river mouth		country, territory
出口	chūkǒu	口	kǒu	口才	kǒucái
	to export, exit		mouth, opening		eloquence
声音	shēngyīn	口音	kǒuyīn	音乐	yīnyuè
	noise, sound		accent, voice		music



## Additional Words

Additional words can be displayed by moving a character from a face to a selected front face while preserving both character orientation and *Wáng* character stroke structure. The following tables show additional words and synthesized sequences of moves (algorithms) used for displaying these words (additional words are highlighted).

### Wáng MemoQube – Additional Words – Dà Face

班长	<i>bānzhǎng</i> head of class	长大	<i>zhǎngdà</i> to grow up	长子	<i>zhǎngzǐ</i> eldest son
老大	<i>lǎodà</i> elder	大	<i>dà</i> large [size]	大国	<i>dàguó</i> dominant country
医师	<i>yīshī</i> doctor	大师	<i>dàshī</i> grand master	师生	<i>shīshēng</i> master and students

### CR' MF R' MF' R

班长	<i>bānzhǎng</i> head of class	长大	<i>zhǎngdà</i> to grow up	长子	<i>zhǎngzǐ</i> eldest son
老大	<i>lǎodà</i> elder	大	<i>dà</i> large [size]	大家	<i>dàjiā</i> everyone
汉学	<i>hànxué</i> sinology	大学	<i>dàxué</i> university	学年	<i>xuénián</i> school year

### CR' B MR' B' MR B' R' B R B L B' L'

班长	<i>bānzhǎng</i> head of class	长大	<i>zhǎngdà</i> to grow up	长子	<i>zhǎngzǐ</i> eldest son
老大	<i>lǎodà</i> elder	大	<i>dà</i> large [size]	大家	<i>dàjiā</i> everyone
难道	<i>nándào</i> Could it be...?	大道	<i>dàdào</i> main street	道路	<i>dàolù</i> track, route

### CR' B2 MR' B2 MR B' R' B R D B2 D' L B' L'

### Wáng MemoQube – Additional Words – Zhōng Face

语文	<i>yǔwén</i> language	文中	<i>wénzhōng</i> in the text	文字	<i>wénzì</i> writing
法中	<i>fǎzhōng</i> Franco-Chinese	中	<i>zhōng</i> center, middle	中国	<i>Zhōngguó</i> China
声学	<i>shēngxué</i> acoustics	中学	<i>zhōngxué</i> secondary school	学年	<i>xuénián</i> school year

### B' D' B D L B2 L'

Wáng MemoQube – Additional Words – Rén Face

日本	<i>Rìběn</i>	本人	<i>běnrén</i>	本月	<i>běnyuè</i>
	Japan		myself, oneself		this month
名人	<i>míng rén</i>	人	<i>rén</i>	人家	<i>rénjiā</i>
	famous person		human being		other people
难道	<i>nándào</i>	人道	<i>réndào</i>	道路	<i>dàolù</i>
	Could it be...?		humanity		track, route

CR MU' B2 MU

日本	<i>Rìběn</i>	本人	<i>běnrén</i>	本月	<i>běnyuè</i>
	Japan		myself, oneself		this month
名人	<i>míng rén</i>	人	<i>rén</i>	人民	<i>rénmín</i>
	famous person		human being		people
医道	<i>yīdào</i>	人道	<i>réndào</i>	道路	<i>dàolù</i>
	medical skill or art		humanity		track, route

CR B D' B D L B2 L'

日本	<i>Rìběn</i>	本人	<i>běnrén</i>	本月	<i>běnyuè</i>
	Japan		myself, oneself		this month
法人	<i>fǎrén</i>	人	<i>rén</i>	人民	<i>rénmín</i>
	juridical person		human being		people
难道	<i>nándào</i>	人道	<i>réndào</i>	道路	<i>dàolù</i>
	Could it be...?		humanity		track, route

CR MF L' MF L

日本	<i>Rìběn</i>	本人	<i>běnrén</i>	本月	<i>běnyuè</i>
	Japan		myself, oneself		this month
名人	<i>míng rén</i>	人	<i>rén</i>	人才	<i>réncái</i>
	famous person		human being		talented person
难道	<i>nándào</i>	人道	<i>réndào</i>	道路	<i>dàolù</i>
	Could it be...?		humanity		track, route

CR R MF2 R'

语文	<i>yǔwén</i>	文人	<i>wénrén</i>	文字	<i>wénzì</i>
	language		scholar, well-read		writing
名人	<i>míng rén</i>	人	<i>rén</i>	人民	<i>rénmín</i>
	famous person		human being		people
难道	<i>nándào</i>	人道	<i>réndào</i>	道路	<i>dàolù</i>
	Could it be...?		humanity		track, route

CR B' MR B MR' B' L' B L B R B' R'

Wáng MemoQube – Additional Words – Kǒu Face

作风	zuòfēng	风口	fēngkǒu	风衣	fēngyī
	behavior		draughty place		windwear
出口	chūkǒu	口	kǒu	口才	kǒucái
	to export, exit		mouth, opening		eloquence
声音	shēngyīn	口音	kǒuyīn	音乐	yīnyuè
	noise, sound		accent, voice		music
CU2 MF' U MF U' B U B' U' R B' R'					

Wáng MemoQube – Additional Words – Shū Face

好看	hǎokàn	看书	kànshū	看见	kànjiàn
	good-looking		to read a book, to read		to see
教书	jiāoshū	书	shū	书家	shūjiā
	to teach		book		calligrapher
药店	yàodiàn	书店	shūdiàn	店主	diànzhǔ
	pharmacy		bookstore		the owner of a store
CU' MU' B' MU					
语文	yǔwén	文书	wénshū	文字	wénzi
	language		document, secretary		writing
教书	jiāoshū	书	shū	书包	shūbāo
	to teach		book		schoolboy's satchel
药店	yàodiàn	书店	shūdiàn	店主	diànzhǔ
	pharmacy		bookstore		the owner of a store
CU' MF U' MF' U R L' B L R'					

Wáng MemoQube – List of Domino Words – Simplified Chinese Characters

F	C2	French	English	Pīnyīn	C1C2	C2C3	Pīnyīn	English	French
U	班	classe moyenne équipe de jour		zhòngbān	中班	班长	bānzhǎng		chef de classe, chef d'équipe
		équipe de jour		ribān	日班	班师	bānshī	withdraw troops, return after victory	ramener ses troupes, rentrer en triomphe
		équipe de la voie		dàobān	道班	班子	bānzi	organized group, theatrical troupe	groupe organisé, troupe théâtrale
U	长	chef de classe, chef d'équipe		bānzhǎng	班长	长大	zhǎngdà		grandir
		chef de famille, parents		jiāzhǎng	家长	长子	zhǎngzǐ		fils aîné
		pousser, grandir, croître	to grow	shēngzhǎng	生长	长老	zhǎnglǎo		aîné, ancien
		professeur, général de division	teacher, division level commander	shīzhǎng	师长				
		grandir de façon appréciable		jiànzhǎng	见长				
U	子	lettré de talent, bel esprit	gifted scholar	cáizǐ	才子				
		neutron	neutron	zhōngzǐ	中子				
		fils aîné		zhǎngzǐ	长子				
		Lao Zi, père		Lǎozǐ	老子				
		père, moi		lǎozi	老子				
		groupe organisé, troupe théâtrale	organized group, theatrical troupe	bānzi	班子				
		petit pain farci cuit à la vapeur	steamed stuffed bun	bāozi	包子				
		cahier	notebook	běnzǐ	本子				
		brèche, ouverture	breach, opening	kǒuzǐ	口子				
		jour, date, vie, existence	day, calendar date, life	rìzi	日子				

	couches, accouchement	childbirth, labour	yuèzi	月子				
	maître, patron	master, landlord	zhǔzi	主子				
	fruits	fruit	guǒzi	果子				
	moyen		fǎzi	法子				
	homme, gaillard, gars, mari, époux		hànzi	汉子				
	cahier		běnzǐ	本子				
	chemin, voie, façon, méthode		lùzi	路子				
U	老	pharaon	fǎlǎo	法老	老大	lǎodà		aîné
					老人	lǎorén		personne âgée
					老家	lǎojiā	place of origin	pays natal
					老本	lǎoběn	capital	capital
					老汉	lǎohàn	old man	vieil homme
					老年	lǎonián	old age	vieillesse, vieux jours
					老师	lǎoshī	teacher	professeur
					老道	lǎodào	taoist master	maître taoïste
					老路	lǎolù	well-trodden path	sentier battu
					老手	lǎoshǒu	master, veteran	maître, expert, vétéran
					老子	Lǎozǐ		Lao Zi
					老子	lǎozi		père, moi

U	大	grandir		zhǎngdà	长大 大国	dàguó		grande puissance
		aîné		lǎodà	老大 大汉			
		Assemblée Nationale Populaire de Chine	(China) National People's Congress	Réndà	人大 大人	dàren	adult, grownup	adulte, grande personne
					大道	dàdào	main street	grande route
					大风	dàfēng	fierce wind	grand vent
					大好	dàhǎo	excellent	excellent
					大名	dà míng	official first name	prénom officiel
					大年	dànián	good year	bonne année, année d'abondance
					大月	dàyuè	31 day-month	mois de 31 jours
					大作	dàzuò	your masterpiece, to rage (wind)	votre grand ouvrage, faire rage (vent)
					大师	dàshī	great master	grand maître
					大学	dàxué	university	université
					大衣	dàyī	overcoat, topcoat	pardessus, manteau, paletot
					大家	dàjiā	master, everybody	maître, tous, tout le monde
					大声	dàshēng		bruyamment, haut, fort (son)
U	家	tout le monde		dàjiā	大家 家长	jiāzhǎng		chef de famille, parents
		pays natal	place of origin	lǎojiā	老家 家人	jiārén	family members	membres d'une famille
		Taoïsme	Taoism	Dàojiā	道家 家书	jiāshū	family letter, family mail	lettre à/de la famille, courrier familial
		lettré, érudit, expert, connaisseur	scholar	xuéjiā	学家 家学	jiāxué		connaissances transmises de père en fils

		pays, nation, État		guójiā	国家			
		personnes du même clan, homonyme	persons of the same clan, homonymous	běnjiā	本家			
		devenir bonze ou bonzesse	to become a Buddhist monk or nun	chūjiā	出家			
		expert, maître, école des noms	expert, master	míngjiā	名家			
		foyer, famille	household	rénjiā	人家			
		écrivain, auteur	writer, author	zuòjiā	作家			
		école légiste, légistes		fǎjiā	法家			
		calligraphe	calligrapher	shūjiā	书家			
		aubergiste	inn-keeper	diànjiā	店家			
U	医	médecine chinoise traditionnelle		zhōngyī	中医 医生	yīshēng	doctor	médecin, docteur
		médecin légiste	forensic investigator, forensic detective	fǎyī	法医 医学	yīxué	medicine	médecine
					医师	yīshī	doctor	médecin, docteur
					医道	yīdào	medical art	art médical
U	师	grand maître		dàshī	大师 师生	shīshēng	teacher and pupils	maître et élèves
		médecin, docteur	doctor	yīshī	医师 师长	shīzhǎng	teacher, division level commander	professeur, général de division
		professeur	teacher	lǎoshī	老师 师法	shīfǎ		prendre pour maître, imiter
		ramener ses troupes, rentrer en triomphe	withdraw troops, return after victory	bānshī	班师			
		sortir d'apprentissage entrer en campagne		chūshī	出师			
		maître		fǎshī	法师			

U	生	être né	to be born	chūshēng	出生 生长	shēngzhǎng	to grow	pousser, grandir
		maître et élèves		shīshēng	师生 生日	shēngri	birthday	anniversaire
		médecin		yīshēng	医生 生字	shēngzi	new character	nouveau caractère
		vie	life	rénshēng	人生 生人	shēngrén	a stranger	un étranger
		moyens d'existence du peuple	people's livelihood, people's welfare	mínshēng	民生 生路	shēnglù		moyens de subsistance
		lettré		shūshēng	书生 生手	shēngshǒu	novice, beginner	novice, débutant
		se rouiller	to get rusty	shǒushēng	手生 生水	shēngshuǐ	unboiled water	eau non bouillie
		très, fort, extrêmement, bien		hǎoshēng	好生			
		médecin, docteur	doctor	yīshēng	医生			
R	作	votre grand ouvrage, faire rage (vent)	your masterpiece, to rage (wind)	dàzuò	大作 作风	zuòfēng	style, way	comportement, style, conduite
		travail, tâche, travailler	work, task, to work	gōngzuò	工作 作主	zuòzhǔ	to decide	décider par soi-même agir en maître
					作出	zuòchū		fournir, inventer
					作法	zuòfǎ	course of action, modus operandi	façon de faire, procédé, pratique
					作文	zuòwén	composition	rédiger un texte, composition
R	风	comportement, style, conduite	style, way	zuòfēng	作风 风水	fēngshuǐ	geomancy	géomancie
		style littéraire		wénfēng	文风 风衣	fēngyī		vêtement de vent, coupe-vent
		intention	intention	kǒufēng	口风 风口	fēngkǒu		là où il y a du courant d'air
		vent de montagne	mountain wind	shānfēng	山风 风声	fēngshēng		rumeur, bruit
R	衣	pardessus, manteau		dàiyī	大衣			



		vêtement de vent, coupe-vent		<i>fēngyī</i>	风衣				
R	汽	vapeur d'eau, humidité	water vapor, steam, moisture	<i>shuǐqì</i>	水汽 汽水	<i>qìshuǐ</i>			eau gazeuse, limonade
R	水	géomancie	geomancy	<i>fēngshuǐ</i>	风水 水果	<i>shuǐguǒ</i>			fruit
		salive	saliva	<i>kǒushuǐ</i>	口水 水手	<i>shuǐshǒu</i>	sailor, seaman		marin, matelot
		eau gazeuse, limonade		<i>qìshuǐ</i>	汽水 水汽	<i>shuǐqì</i>	water vapor, steam, moisture		vapeur d'eau, humidité
		paysage de montagnes et rivières	mountain and river landscape	<i>shānshuǐ</i>	山水 水文	<i>shuǐwén</i>	hydrology		hydrologie
		potion, lotion, sirop	liquid medicine, lotion	<i>yàoshuǐ</i>	药水 水道	<i>shuǐdào</i>	waterway		voie fluviale
		eau non bouillie	unboiled water	<i>shēngshuǐ</i>	生水 水路	<i>shuǐlù</i>	waterway		voie d'eau
R	果	fruit	fruit	<i>shuǐguǒ</i>	水果 果子	<i>guǒzi</i>	fruit		fruits
R	歌	frère aîné	eldest brother	<i>dàgē</i>	大哥 歌手	<i>gēshǒu</i>	singer		chanteur
		hymne national	national anthem	<i>guógē</i>	国歌 歌本	<i>gēběn</i>	song collection		recueil de chansons
		chanson populaire	folk song	<i>míngē</i>	民歌 歌声	<i>gēshēng</i>	song		chant
		chant montagnard, chant populaire	mountain song, folk song	<i>shāngē</i>	山歌				
R	手	chanteur	singer	<i>gēshǒu</i>	歌手 手工	<i>shǒugōng</i>	handicraft		travail manuel, fait main
		marin, matelot	sailor, seaman	<i>shuǐshǒu</i>	水手 手法	<i>shǒufǎ</i>	technique, trick, skill		procédé, technique, tour de main
		novice, débutant	novice, beginner	<i>shēngshǒu</i>	生手 手民	<i>shǒumín</i>	composer, typesetter		compositeur
		maître, expert, vétéran	master, veteran	<i>lǎoshǒu</i>	老手 手生	<i>shǒushēng</i>	to get rusty		se rouiller
		main d'oeuvre, bras	manpower	<i>rénshǒu</i>	人手 手书	<i>shǒushū</i>	autograph		autographe
		expert, maître, artiste renommé	expert, master	<i>míngshǒu</i>	名手 手语	<i>shǒuyǔ</i>	sign language		langage par signes

		vendre, se défaire de, d'un coup, habileté		<i>chūshǒu</i>	出手			
		être adroit, habile		<i>hǎoshǒu</i>	好手			
R	工	travail manuel, fait main	handicraft	<i>shǒugōng</i>	手工 工本	<i>gōngběn</i>	cost price	prix de revient
		travail au forfait, entrepreneur	work under contract, contractor	<i>bāogōng</i>	包工 工作	<i>gōngzuò</i>	work, task, to work	travail, tâche, travailler
		paysan-ouvrier		<i>míngōng</i>	民工 工人	<i>gōngrén</i>	worker	ouvrier
		travailleur de jour		<i>rìgōng</i>	日工			
		artificiel, fait à la main	artificial, man made	<i>réngōng</i>	人工			
F	语	locution		<i>chéngyǔ</i>	成语 语法	<i>yǔfǎ</i>		grammaire
		langue française		<i>fǎyǔ</i>	法语 语文	<i>yǔwén</i>		langue, langage
		langue nationale, chinois mandarin	chinese mandarin	<i>guóyǔ</i>	国语 语音	<i>yǔyīn</i>	phonetics, pronunciation	phonétique, prononciation
		langue chinoise		<i>hànyǔ</i>	汉语			
		langue parlée	spoken language	<i>kǒuyǔ</i>	口语			
		langage par signes	sign language	<i>shǒuyǔ</i>	手语			
		sujet (grammatical)	(grammatical) subject	<i>zhǔyǔ</i>	主语			
		langue japonaise	japanese language	<i>Rìyǔ</i>	日语			
F	文	langue française		<i>fǎwén</i>	法文 文法	<i>wénfǎ</i>		grammaire
		langue chinoise		<i>hànwén</i>	汉文 文人	<i>wénrén</i>	well-read, scholar	lettré, homme de lettres
		langue, langage		<i>yǔwén</i>	语文 文中	<i>wénzhōng</i>	in the text	dans le texte
		chinese language		<i>zhōngwén</i>	中文 文学	<i>wénxué</i>	literature	littérature

		rédiger un texte, composition	composition	zuòwén	作文 文字	wénzi		écriture
		hydrologie	hydrology	shuǐwén	水文 文风	wénfēng		style littéraire
		ce texte, cet article	this text, this article	běnwén	本文 文书	wénshū	written document, note, secretary	document écrit, note, secrétaire
F	字	nouveau caractère	unfamiliar character	shēngzì	生字 字书	zìshū		lexique, dictionnaire
		écriture		wénzi	文字			
		caractère chinois	chinese character	hànzì	汉字			
		le nom complet d'une personne	a person's full name	míngzì	名字			
F	法	point de vue, avis		kànfǎ	看法 法文	fǎwén	french language	langue française
		grammaire		wénfǎ	文法 法学	fǎxué		science juridique, droit
		grammaire		yǔfǎ	语法 法语	fǎyǔ	french language	langue française
		sino-français		zhōngfǎ	中法 法中	fǎzhōng		franco-chinois
		prendre pour maître, imiter		shīfǎ	师法 法汉	fǎhàn		franco-chinois
		façon de faire, procédé, pratique	course of action, modus operandi	zuòfǎ	作法 法老	fǎlǎo	pharaoh	pharaon
		procédé, technique, tour de main	technique, trick, skill	shǒufǎ	手法 法医	fǎyī	forensic investigator, forensic detective	médecin légiste
		loi de l'État, législation du pays		guófǎ	国法 法国	Fǎguó	France	France
		droit civil	civil law	mínfǎ	民法 法家	fǎjiā		école légiste, légistes
		calligraphie		shūfǎ	书法 法人	fǎrén		personne morale, personne juridique
					法师	fǎshī		maître
					法书	fǎshū		calligraphie modèle

					法子	fǎzi		moyen
F	中	franco-chinois		fǎzhōng	法中 中国	Zhōngguó	China	Chine
		mi-(mois)		yuèzhōng	月中 中法	zhōngfǎ		sino-français
		dans le texte	in the text	wénzhōng	文中 中文	zhōngwén		langue chinoise
		midi	noon	rìzhōng	日中 中年	zhōngnián	middle-aged	âge moyen
		nippo-chinois	Japan-China	rìzhōng	日中 中学	zhōngxué		école secondaire
					中医	zhōngyī		médecine chinoise traditionnelle
					中人	zhòngrén		intermédiaire, entremetteur
					中子	zhòngzǐ	neutron	neutron
					中班	zhòngbān		classe moyenne équipe de jour
F	国	ce pays		běnguó	本国 国歌	guógē		hymne national
		aller, partir à l'étranger	to go abroad	chūguó	出国 国语	guóyǔ	chinese mandarin	langue nationale, chinois mandarin
		grande puissance		dàguó	大国 国家	guójiā		pays, nation, État
		Chine		Zhōngguó	中国 国民	guómín	national	national
		France	France	Fǎguó	法国 国法	guófǎ		loi de l'État, législation du pays
					国书	guóshū		lettres de créance
					国人	guórén		compatriote, citoyen
					国学	guóxué		sciences et arts chinois
					国药	guóyào		médicaments chinois traditionnels

					国乐	guóyuè	chinese music	musique chinoise
					国道	guódào		route nationale
F	汉	gaillard	dàhàn	大汉	汉人	Hànrén	Han Chinese person	personne de l'ethnie Han
		franco-chinois	fāhàn	法汉	汉文	hànwén	chinese language	langue chinoise
		vieil homme	lǎohàn	老汉	汉学	hànxué	chinese studies	sinologie
		homme courageux, gaillard	hǎohàn	好汉	汉语	hànyǔ	chinese language	langue chinoise
					汉字	hànzì	chinese character	caractère chinois
					汉子	hànzì		homme, gaillard, gars, mari, époux
F	学	université	dàxué	大学	学年	xuénián	academic year	année scolaire
		le Droit, études de Droit	fǎxué	法学	学风	xuéfēng		style d'étude
		sinologie	hànxué	汉学	学名	xué míng		nom scientifique, prénom officiel
		connaissances transmises de père en fils	jiāxué	家学	学家	xuéjiā	scholar	lettré, érudit, expert, connaisseur
		facile à apprendre	hàoxué	好学				
		acoustique	shēngxué	声学				
		littérature	wénxué	文学				
		médecine, études de médecine	yīxué	医学				
		école secondaire	zhōngxué	中学				
		sciences et arts chinois	guóxué	国学				
		néo-confucianisme, pédanterie, pédant	dàoxué	道学				

		connaissance, savoir, érudition		<i>cáixué</i>	才学			
		enseigner		<i>jiāoxué</i>	教学			
F	年	tous les ans, chaque année		<i>niánnián</i>	年年	年月	<i>niányue</i>	jours, années, époque, temps
		vieillesse	old age	<i>lǎonián</i>	老年			
		année scolaire	academic year	<i>xuénián</i>	学年			
		bonne année, année d'abondance	good year	<i>dànián</i>	大年			
		âge moyen	middle-aged	<i>zhōngnián</i>	中年			
D	日	anniversaire	birthday	<i>shēngri</i>	生日	日出	<i>rìchū</i>	sunrise lever du soleil
						日本	<i>Rìběn</i>	Japan Japon
						日中	<i>rìzhōng</i>	noon midi
						日中	<i>rìzhōng</i>	Japan-China nippon-chinois
						日班	<i>rìbān</i>	équipe de jour
						日工	<i>rìgōng</i>	travailleur de jour
						日见	<i>rìjiàn</i>	de jour en jour, chaque jour davantage
						日语	<i>Rìyǔ</i>	japanese language langue japonaise
						日月	<i>rìyuè</i>	vie, existence
						日子	<i>rìzi</i>	day, calendar date, life jour, date, vie, existence
D	本	capital	capital	<i>lǎoběn</i>	老本	本月	<i>běnyuè</i>	this month, the current month ce mois, le mois en cours
		recueil de chansons	song collection	<i>gēběn</i>	歌本	本国	<i>běnguó</i>	one's own country son propre pays

		prix de revient	cost price	<i>gōngběn</i>	工本 本家	<i>běnjia</i>	persons of the same clan, homonymous	personnes du même clan, homonyme
		humanisme, personnalisme		<i>rénběn</i>	人本 本人	<i>běnrén</i>	myself, oneself	moi-même, soi-même
		livres	books	<i>shūběn</i>	书本 本文	<i>běnwén</i>	this text, this article	ce texte, cet article
		Japon	Japan	<i>Rìběn</i>	日本			
D	月	ce mois, le mois en cours	this month, the current month	<i>běnyuè</i>	本月 月中	<i>yuèzhōng</i>		mi-(mois)
		mois de 31 jours	31 day-month	<i>dàyuè</i>	大月 月子	<i>yuèzi</i>	childbirth, labour	couches, accouchement
		vie, existence		<i>rìyuè</i>	日月			
		jours, années, époque, temps		<i>niányuè</i>	年月			
D	名	devenir célèbre	to become well-known	<i>chūmíng</i>	出名 名人	<i>mínggrén</i>	celebrity	personne célèbre
		prénom officiel	official first name	<i>dà míng</i>	大名 名家	<i>míngjiā</i>	expert, master	expert, maître, école des noms
		renommée, réputation	reputation	<i>shēngmíng</i>	声名 名声	<i>míngshēng</i>	reputation	renommée, réputation
		titre (de livre)	title (book)	<i>shūmíng</i>	书名 名手	<i>míngshǒu</i>	expert, master	expert, maître, artiste renommé
					名字	<i>míngzi</i>	a person's full name	le nom complet d'une personne
D	人	tout le monde, chacun	everybody	<i>rénrén</i>	人人 人才	<i>réncái</i>	talented person	personne de talent
		moi-même, soi-même	myself, oneself	<i>běnrén</i>	本人 人本	<i>rénběn</i>		humanisme, personnalisme
		personne de l'ethnie des Han	Han chinese person	<i>Hànrén</i>	汉人 人道	<i>réndào</i>	humanity	humanité
		personne âgée	old person	<i>lǎorén</i>	老人 人口	<i>rénkǒu</i>	family members, population	membres d'une famille, population
		personne célèbre	celebrity	<i>mínggrén</i>	名人 人民	<i>rénmín</i>	(the) people	(le) peuple
		un étranger	a stranger	<i>shēngrén</i>	生人 人生	<i>rénshēng</i>	life	vie

			<i>zhǔrén</i>	主人 人大	<i>Réndà</i>	(China) National People's Congress	Assemblée Nationale Populaire (Chine)
	membres d'une famille	family members	<i>jiārén</i>	家人 人家	<i>rénjiā</i>	household	foyer, famille
	lettré, homme de lettres	well-read, scholar	<i>wénrén</i>	文人 人手	<i>rénshǒu</i>	manpower	main d'oeuvre, bras
	ouvrier	worker	<i>gōngrén</i>	工人 人工	<i>réngōng</i>	artificial, man made	artificiel, fait à la main
	personne morale, personne juridique		<i>fǎrén</i>	法人 人声	<i>rénshēng</i>	voice, voice noise	voix, bruit de voix
	intermédiaire, entremetteur		<i>zhòngrén</i>	中人 人中	<i>rénzhòng</i>		sillon labial
	compatriote, citoyen		<i>guó rén</i>	国人			
	épineux, délicat, être gêné		<i>nánrén</i>	难人			
	honnête homme, homme de valeur		<i>hǎorén</i>	好人			
	adulte, grande personne	adult, grownup	<i>dàrén</i>	大人			
	prêtre taoïste	taoist priest	<i>dào rén</i>	道人			
D 民	national	national	<i>guómín</i>	国民 民歌	<i>míngē</i>	folk song	chanson populaire
	(le) peuple	(the) people	<i>rénmín</i>	人民 民主	<i>mínzhǔ</i>	democracy, democratic	démocratie, démocratique
	compositeur	composer, typesetter	<i>shǒumín</i>	手民 民生	<i>mínshēng</i>	people's livelihood, people's welfare	moyens d'existence du peuple
				民工	<i>míngōng</i>		paysan-ouvrier
				民法	<i>mínfǎ</i>	civil law	droit civil
				民乐	<i>mínyuè</i>	folk, traditional music	musique folklorique, traditionnelle
D 难				难道	<i>nándào</i>		
				难看	<i>nánkàn</i>		laid, disgracieux, honteux



					难人	<i>nánrén</i>		épineux, délicat, être gêné
D	道		<i>nándào</i>	难道	道路	<i>dàolù</i>	road, path, way	voie, route, chemin
		humanité	<i>réndào</i>	人道	道家	<i>Dàojiā</i>	Taoism	Taoïsme
		route nationale	<i>guódào</i>	国道	道班	<i>dàobān</i>		équipe de la voie
		grande route	<i>dàdào</i>	大道	道口	<i>dàokǒu</i>		bifurcation, carrefour, passage
		maître taoïste	<i>lǎodào</i>	老道	道学	<i>dàoxué</i>		néo-confucianisme, pédanterie, pédant
		art médical	<i>yīdào</i>	医道	道人	<i>dàoren</i>	taoist priest	prêtre taoïste
		voie fluviale	<i>shuǐdào</i>	水道				
		cours d'eau	<i>hédào</i>	河道				
		écliptique	<i>huángdào</i>	黄道				
D	路	voie, route, chemin	<i>dàolù</i>	道路	路口	<i>lùkǒu</i>		coin de rue, carrefour, croisement
		moyens de subsistance	<i>shēnglù</i>	生路	路子	<i>lùzi</i>		chemin, voie, façon, méthode
		voie d'eau	<i>shuǐlù</i>	水路				
		sortie, issue, solution	<i>chūlù</i>	出路				
		la voie pour les hommes de talent	<i>cáilù</i>	才路				
		sentier battu	<i>lǎolù</i>	老路				
B	黄	rhubarbe	<i>dàihuáng</i>	大黄	黄河	<i>Huánghé</i>	Yellow River	Fleuve Jaune
					黄道	<i>huángdào</i>	ecliptic	écliptique
B	河	Fleuve Jaune	<i>Huánghé</i>	黄河	河口	<i>hékǒu</i>	estuary, river mouth	estuaire, embouchure

		pays, territoire, montagnes et rivières	country, territory, mountains and rivers	<i>shānhé</i>	山河	河山	<i>héshān</i>	country, territory, mountains and rivers	pays, territoire, montagnes et rivières
						河道	<i>hédào</i>	waterway	cours d'eau
B	山	pays, territoire, montagnes et rivières	country, territory, mountains and rivers	<i>héshān</i>	河山	山河	<i>shānhé</i>	country, territory, mountains and rivers	pays, territoire, montagnes et rivières
						山水	<i>shānshuǐ</i>	mountain and river landscape	paysage de montagnes et rivières
						山歌	<i>shāngē</i>	mountain song, folk song	chant montagnard, chant populaire
						山口	<i>shānkǒu</i>	mountain pass	col de montagne, défilé, passage
						山风	<i>shānfēng</i>	mountain wind	vent de montagne
						山药	<i>shānyào</i>		igname de Chine
B	出	lever du soleil	sunrise	<i>rìchū</i>	日出	出口	<i>chūkǒu</i>	to export, exit	exporter, sortie
		fournir, inventer		<i>zuòchū</i>	作出	出国	<i>chūguó</i>	to go abroad	aller, partir à l'étranger
		apercevoir, constater, se rendre compte		<i>kànchū</i>	看出	出名	<i>chūmíng</i>	well-known	célèbre, réputé
						出生	<i>chūshēng</i>	to be born	être né
						出家	<i>chūjiā</i>	to become a Buddhist monk or nun	devenir bonze ou bonzesse
						出师	<i>chūshī</i>		sortir d'apprentissage entrer en campagne
						出路	<i>chūlù</i>	exit, solution	sortie, issue, solution
						出手	<i>chūshǒu</i>		vendre, se défaire de, d'un coup, habileté
B	口	exporter, sortie	to export, exit	<i>chūkǒu</i>	出口	口才	<i>kǒucái</i>	eloquence	éloquence
		estuaire, embouchure	estuary, river mouth	<i>hékǒu</i>	河口	口水	<i>kǒushuǐ</i>	saliva	salive
		membres d'une famille, population	family members, population	<i>rénkǒu</i>	人口	口音	<i>kǒuyīn</i>	accent	accent

	là où il y a du courant d'air		<i>fēngkǒu</i>	风口 口风	<i>kǒufēng</i>	intention	intention	
	bifurcation, carrefour, passage		<i>dàokǒu</i>	道口 口语	<i>kǒuyǔ</i>	spoken language	langue parlée	
	col de montagne, défilé, passage	mountain pass	<i>shānkǒu</i>	山口 口子	<i>kǒuzi</i>	breach, opening	brèche, ouverture	
	coin de rue, carrefour, croisement		<i>lùkǒu</i>	路口				
B	才	éloquence	eloquence	<i>kǒucái</i>	口才 才子	<i>cáizǐ</i>	gifted scholar	lettré de talent, bel esprit
	personne de talent	talented person	<i>réncái</i>	人才 才路	<i>cáilù</i>		la voie pour les hommes de talent	
					才学	<i>cáixué</i>	connaissance, savoir, érudition	
B	声	renommée, réputation	reputation	<i>míngshēng</i>	名声 声名	<i>shēngmíng</i>	reputation	renommée, réputation
	voix, bruit de voix	voice, voice noise	<i>rénshēng</i>	人声 声音	<i>shēngyīn</i>	sound, noise, voice	son, bruit, voix	
	bruyamment, haut, fort (son)		<i>dàshēng</i>	大声 声学	<i>shēngxué</i>	acoustics	acoustique	
	rumeur, bruit		<i>fēngshēng</i>	风声 声乐	<i>shēngyuè</i>	vocal music	musique vocale	
	chant	song	<i>gēshēng</i>	歌声				
	son	sound	<i>yuèshēng</i>	乐声				
B	音	son musical	musical sound	<i>yuèyīn</i>	乐音 音乐	<i>yīnyuè</i>	music	musique
	accent	accent	<i>kǒuyīn</i>	口音				
	son, bruit, voix	sound, noise, voice	<i>shēngyīn</i>	声音				
	phonétique, prononciation	phonetics, pronunciation	<i>yǔyīn</i>	语音				
B	乐	musique	music	<i>yīnyuè</i>	音乐 乐音	<i>yuèyīn</i>	musical sound	son musical
	musique vocale	vocal music	<i>shēngyuè</i>	声乐 乐声	<i>yuèshēng</i>	sound	son	

	musique folklorique, traditionnelle	folk, traditional music	<i>mínyuè</i>	民乐	乐师	<i>yuèshī</i>		musicien, sorcier
	musique chinoise	chinese music	<i>guóyuè</i>	国乐				
L	好	aller mieux, être en voie de guérison	<i>jiànhǎo</i>	见好	好看	<i>hǎokàn</i>		agréable à voir, beau
					好学	<i>hǎoxué</i>	easy to learn	facile à apprendre
					好汉	<i>hǎohàn</i>		homme courageux, gaillard
					好人	<i>hǎorén</i>		honnête homme, homme de valeur
					好生	<i>hǎoshēng</i>		très, fort, extrêmement, bien
					好手	<i>hǎoshǒu</i>		être adroit, habile
L	看	agréable à voir, beau	<i>hǎokàn</i>	好看	看法	<i>kànfǎ</i>		point de vue, avis
		laid, disgracieux, honteux	<i>nánkàn</i>	难看	看见	<i>kànjiàn</i>		apercevoir
					看书	<i>kànshū</i>		lire un livre, lire
					看出	<i>kànchū</i>		apercevoir, constater, se rendre compte
L	见	apercevoir	<i>kànjiàn</i>	看见	见好	<i>jiànhǎo</i>		aller mieux, être en voie de guérison
		de jour en jour, chaque jour davantage	<i>rìjiàn</i>	日见	见长	<i>jiànzhǎng</i>		grandir de façon appréciable
		opinion personnelle	<i>zhǔjiàn</i>	主见				
L	教				教书	<i>jiāoshū</i>		enseigner, donner des cours
					教学	<i>jiāoxué</i>		enseigner
L	书	lettres de créance	<i>guóshū</i>	国书	书包	<i>shūbāo</i>		cartable
		enseigner, donner des cours	<i>jiāoshū</i>	教书	书店	<i>shūdiàn</i>		librairie

		lire un livre, lire		kànshū	看书 书生	shūshēng		lettré
		calligraphie modèle		fǎshū	法书 书法	shūfǎ		calligraphie
		lettre à/de la famille, courrier familial	family letter, family mail	jiāshū	家书 书名	shūmíng	title (book)	titre (de livre)
		autographe	autograph	shǒushū	手书 书本	shūběn	books	livres
		lexique, dictionnaire		zìshū	字书 书家	shūjiā	calligrapher	calligraphe
		document écrit, note, secrétaire	written document, note, secretary	wénshū	文书			
L	包	cartable		shūbāo	书包 包工	bāogōng	work under contract, contractor	travail au forfait, entrepreneur
					包子	bāozi	steamed stuffed bun	petit pain farci cuit à la vapeur
L	药	médicaments chinois traditionnels		guóyào	国药 药店	yàodiàn		pharmacie
					药水	yàoshuǐ		potion, lotion, sirop
L	店	librairie		shūdiàn	书店 店主	diànzhǔ		propriétaire du magasin
		pharmacie		yàodiàn	药店 店家	diànjiā	inn-keeper	aubergiste
L	主	propriétaire du magasin		diànzhǔ	店主 主人	zhǔrén		maître, patron
		agir en maître		zuòzhǔ	作主 主语	zhǔyǔ	(grammatical) subject	sujet (grammatical)
		démocratie, démocratique	democracy, democratic	mínzhǔ	民主 主见	zhǔjiàn	personal point of view	opinion personnelle